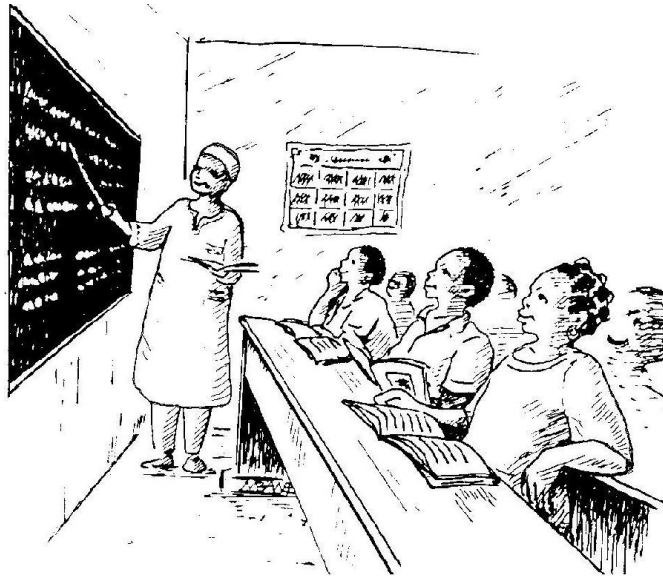


# Qarankitaabe

1

## Kinbakkansooninkanqanne



SIL Sooninkanqannen yillandaanun sappa, Maali

---

Présyllabaire en soninké  
en orthographe expérimentale de Ouagadou

# Qarankitaabe

1

## Kinbakkansooninkanqanne

Sahandaanu : Bakari Dukkure, Banjugu S. Daraame,  
Marian Hagg, Muusa Saranbunu, Muxutaari Silla  
(SIL Sooninkanqannen yillandaanun sappa, Maali)

---

Présyllabaire en soninké  
en orthographe expérimentale de Ouagadou

Auteurs : Bakary Doucouré, Bandiougou S. Dramé,  
Marian Hagg, Moussa Sarambounou, Moctar Sylla  
(SIL équipe de traduction en soninké)

Illustrations : International Illustrations,  
The Art of Reading, 2.0



SIL Côte d'Ivoire-Mali  
Société Internationale de Linguistique

Orthographe expérimentale du soninké de Ouagadou

Illustrations : International Illustrations, The Art of  
Reading, 2.0, © SIL International, 2001

Première édition, édition expérimentale  
Avril 2010

© SIL Côte d'Ivoire-Mali, 2010

B.P. 2232, Bamako, République du Mali




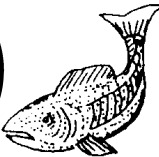
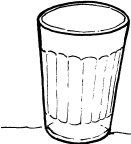
Tous droits de traduction, de reproduction et  
d'adaptation réservés pour tous les pays.


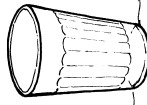
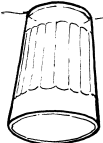

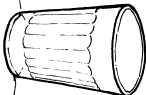
SIL équipe de traduction en soninké :



site Web : [www.asawan.org](http://www.asawan.org)



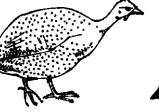


adresse e-mail : [ets@asawan.org](mailto:ets@asawan.org)

1

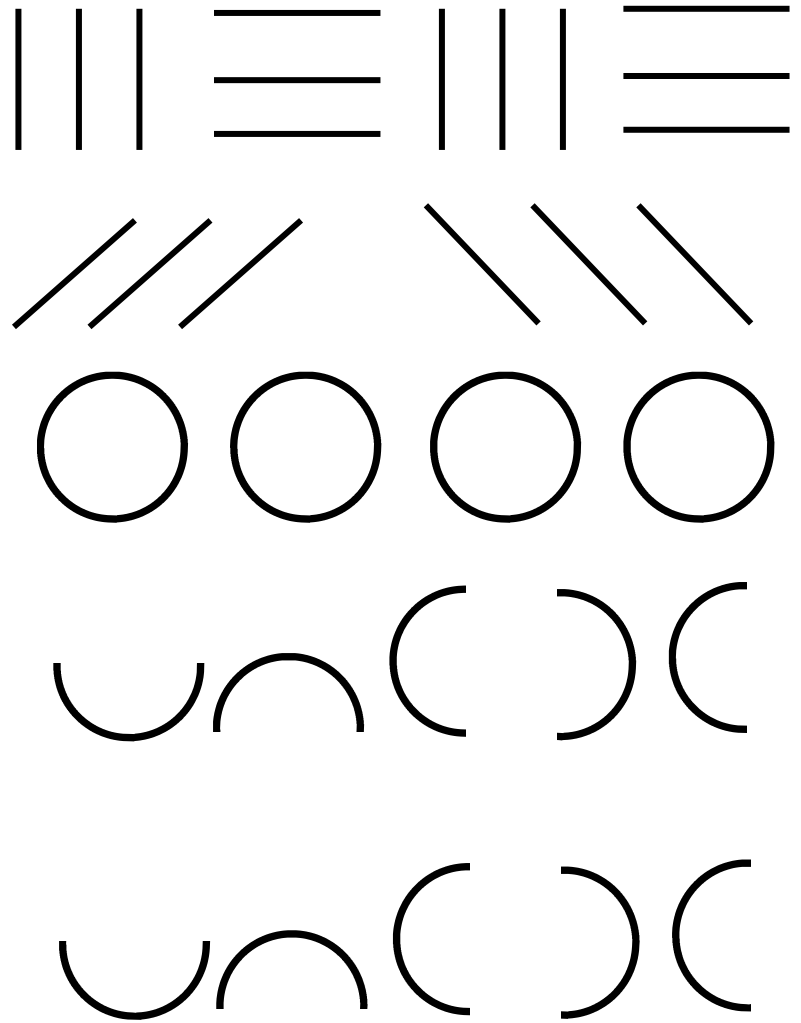
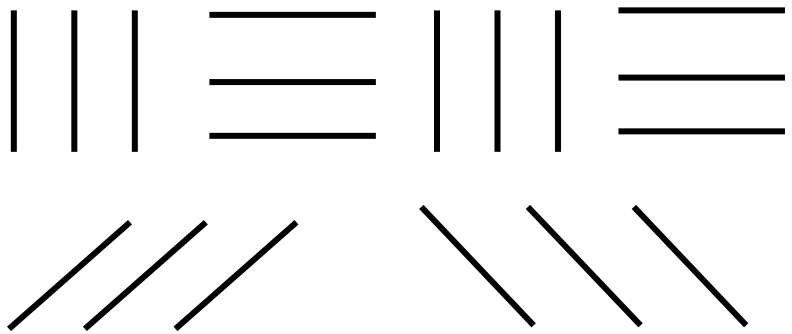
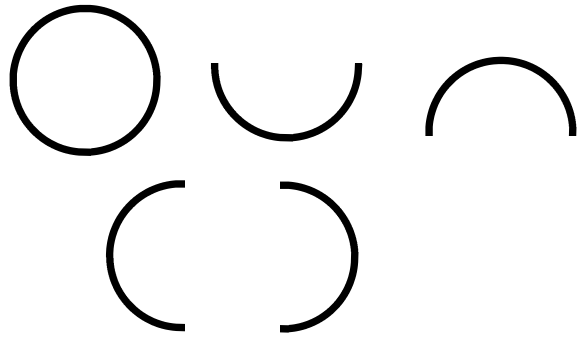
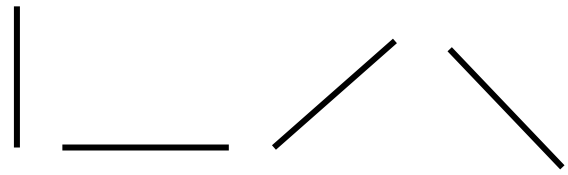
				
O	C	D	O	U
W	M	N	T	W
I	T	I	F	N
P	P	B	D	S
D	C	D	P	O
T	L	I	T	F

				
e	c	o	e	o
p	b	p	d	q
m	m	n	r	u
η	s	x	w	η
o	c	e	d	o
r	n	η	r	n
n	η	u	n	η

	   
u	n o u c
ɲ	ɲ ɲ n g
h	m n h u
k	t x h k
g	p y g ɲ
y	w ɲ y g
w	w m u y

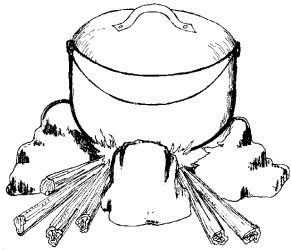
	   
i	t l j i
e	e c o u
u	c n m u
o	e o c a
q	g p q b
ɲ	n g ɲ ɲ
j	i y g j

2



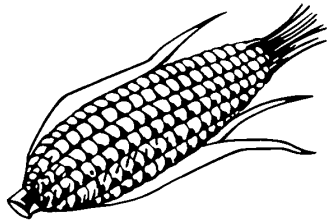
3

A a



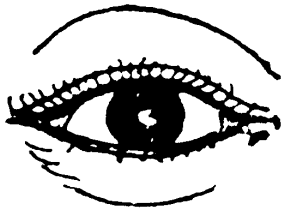
barama

a a a



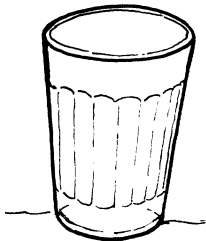
makka

a a



yaaxe

aa



kaasi

aa



A A a a aa aa

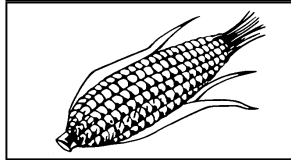
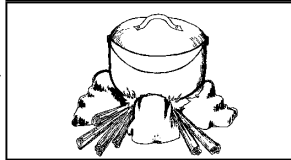
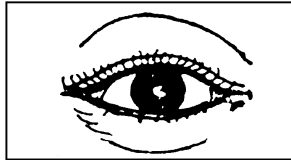
a aa

a aa

a

aa

a

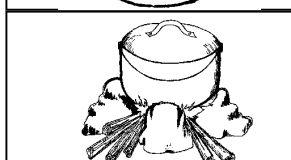
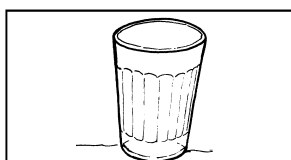


a aa

aa

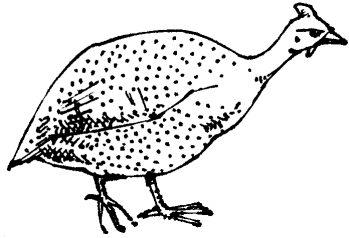
a

aa



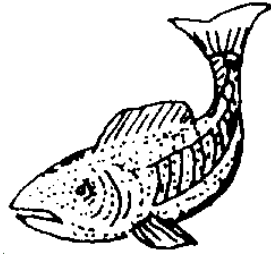
4

E e



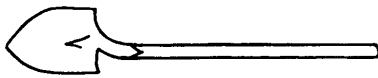
kenne

e e



nexe

e e



peelu

ee



qeela

ee



E E e e e ee ee

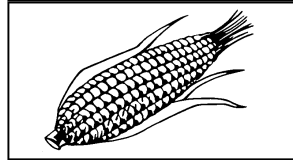
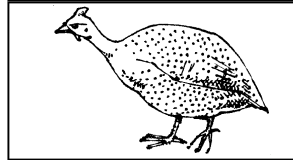
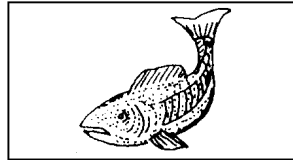
e ee

e a

e

a

e

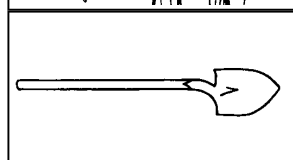
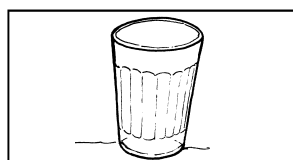


ee aa

ee

aa

ee

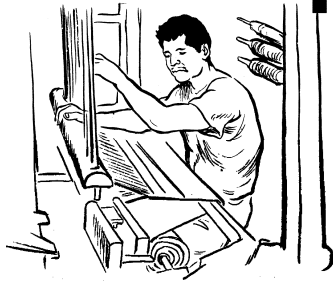


5

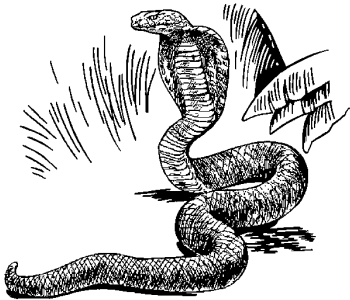
I i



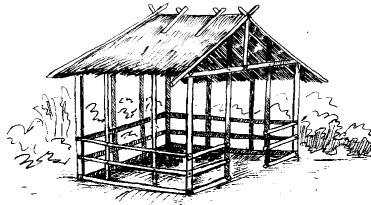
mini  
ii



miri  
ii



biida  
ii



biire  
ii



I I i i i ii ii ii

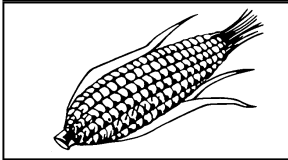
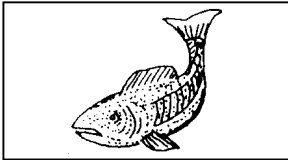
i ii

i e a

a

e

i

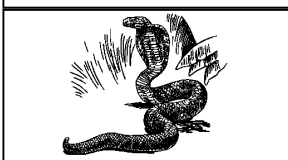
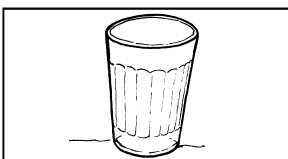


ii ee aa

ee

aa

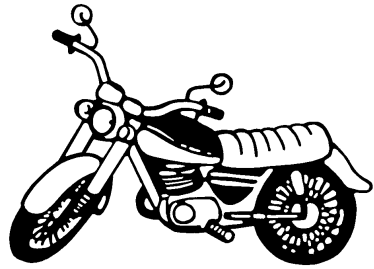
ii



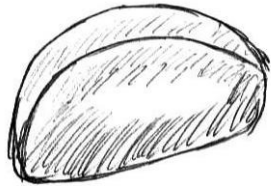


6

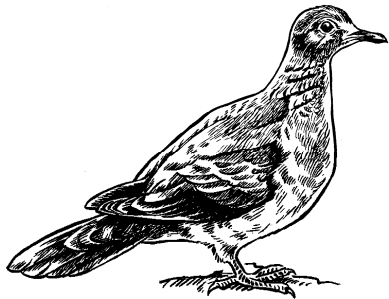
O o



moto  
o o



goro  
o o



boore  
oo



qooda  
oo



O O o o oo oo

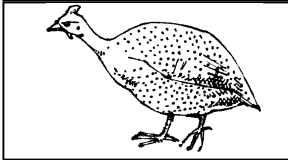
o oo

o i e

o



i



e

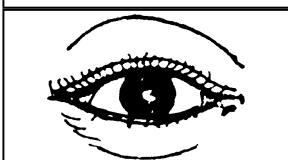


oo ii aa

aa



oo

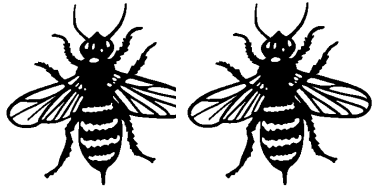


ii

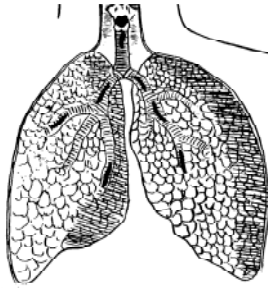


7

U u



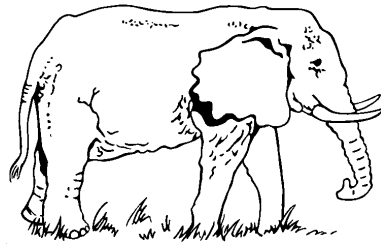
tullu  
u u



hurutu  
u u u



huure  
uu



tuure  
uu

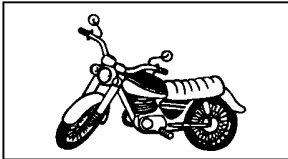


U U u u uu uu

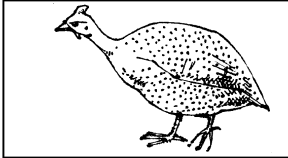
u uu

u o e

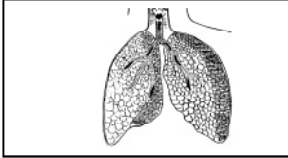
u



o

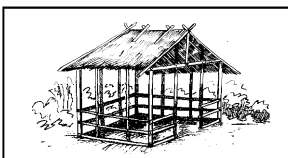


e

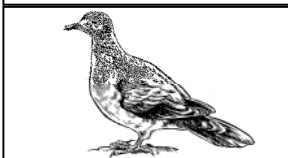


uu ii oo

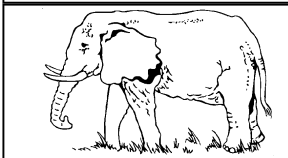
uu



ii

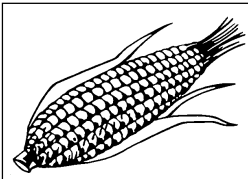


oo



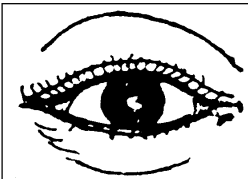
8

a aa e ee i ii o oo u uu



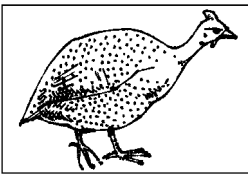
makka

A A A a a



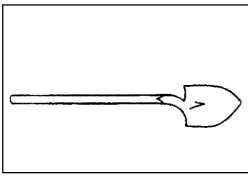
yaaxe

aa aa aa aa



kenne

E E E e e



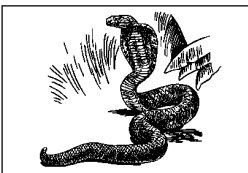
peelu

ee ee ee ee



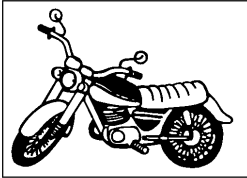
mini

I I I i i i



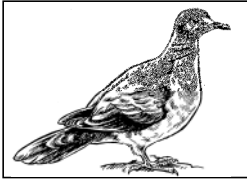
biida

ii ii ii ii ii



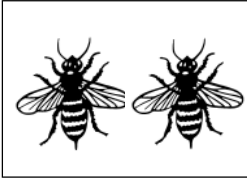
moto

o o o o o



boore

oo oo oo



tullu

U U U u u

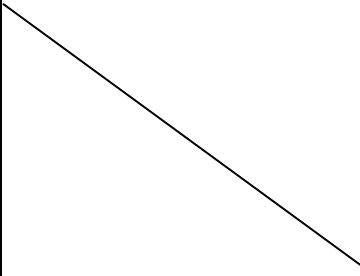


huure

uu uu uu

i  
o  
a  
u  
e

E  
U  
O  
I  
A



9



Manmadu





a a u



Asa

A a

Manmadu	Asa	Manmadu
Asa	Manmadu	Asa
Manmadu	Asa	Manmadu
Asa	Manmadu	Asa

	Manmadu
	Asa
Asa	
Manmadu	
Manmadu	Asa
Asa	Manmadu



a u e o i A U

A O ii uu aa ee

oo ee aa O I E

10



Asa haayi.



Manmadu haayi.



Manmadu haayi.



Asa haayi.

---

Asa haayi.

Manmadu haayi.

Asa haayi.

Manmadu haayi.

Asa haayi.

I haayi.

Manmadu haayi.

A haayi.

Asa haayi.

Manmadu haayi.

O haayi.

## Kitaaben nuxuduhoonu

Qaranta	Kaara
1 taagumansu beenu gan baana	1
2 sahanden joppaye	3
3 a aa A	4
4 e ee E	5
5 i ii I	6
6 o oo O	7
7 u uu U	8
8 kittinsahande	9
9 Manmadu, Asa	10
10 haayi	11